

რედაქტიონ აღრესი: თბილისი, ოლღას ქუჩა № 6.

# የኢትዮጵያ

ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା

**M 13**

”ପିଲାମନ୍ଦିର କାଳିତାଳି“



თანაბეჭდ განათლების მინისტრის განკარგულებისა, კლასიდან კლასში გადასასვლელი გეზმენები გააუქმეს. სამაგისტროს შემოთხვეს ე. წ. „ეკომისიები“. ჩეცნს რედაქტის მრავალი წერილები მოსდის, უთავალავ მოწაფეთა მიერ ხელმისაწერილი; საერთო აზრი ამ წერილებისა შემდეგია: ძირს „ეკომისიები“, გაუმარჯვოს ეგზამენებს!

ଇଶିନି ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟ ମିଳିଦେଖିବାକୁ!

ուս, ցոնց մըրկոյեհալով սկսաբոյթիս սլքիրև, ցոնց պտտեհարձիքիս լույսիցիք տեսնազ, ցոնց սամցանեալու բարձրութիւնն ալգան, ցոնց ռմիս ճա Շնոնցալու կերպ-հեցիս միտունուած աշխարհոցիք, ցոնց արդուոյթիս լու հողամայածու համալու, յիշու սօնուցաւ զերիցուածուն օդարկուն միջերածու զբա զայցիք հայոն, եպմահա միջ-հառուա, ունդուածու.

სხვა როგორ გიგებს, როცა მე თითონ ვერა-  
ფერი გამიგია ჩემი ხასიათს დაუდევრობისა და  
რეკონისა.

յն յո շնորհած մատես. Տաճառած գոլովաճ  
ցորդյ տոեմածա գոլամը, պայմանական թիւհար-  
ծա և սեղա ովործն մույլու իբր ակնքածա. Տվարայ  
տեսահեցալ սեթեցա! յն ու դրա, հույս մը զալց-  
ծալու զա և սեխմահու ցալցիբնու დաշնիրան իշեն  
յշենառուսատոյն. ցացնուա? Տվարայ մը դրու,  
հույս իշմացա և սայնու մեսահյուլու սելույրի ցա-  
նչպահուցիւ, տույժ ցանիհաս ցայիրած պայզու և  
սեխմահու ու մեօրանցանցա. մը դրու իշեց օւան  
թոմի-Ծռծն ակւ ո. ույթաշուրուն մոփնօցց, ակւ  
հոմայինու մոյեն և ակւ ո. լուսանցն ու ցոլուսա-  
դու. պատեշուրուն ու սեյս յհտա լումու ակ ցայցանուն,  
տույժ մահուապ սերությունս և մմուն անշընէ  
յաեշուրացաթը.

ამ რანჯვას მიუმატეთ ისიც, რომ გინდააზ  
გინდა, რამე მინკ უნდა დასწერო. უნდა დასწერო  
საშუალო გაშინ, როცა მწერაბის წერძლები  
გარს გამკვეთ და უკანას ქერძ წვეოთ მხიარულებისას  
გწოვა. დასწერ რასაც კი ერთეულია. მეტი გზა არ არის.  
დასწერ რაც იქნება და რაზედაც მოხერხდება. და-  
სწერ, დაკვეც და დასდებ. ჭაკოთხვის გეშინია; ამ  
გინდა მწერაბება გიორგიცა, გეშინია უარეს უკა-  
ლურებობაში ამ ჩივარდე იმისი კითხვით, რასაც  
სიკეთით უნდა მოკავილო.

ოთხშაბათ დილით ჩემს წერილს წაიღიტენ. ჯერ ოთხიდან აზე კი გასულ მისი წამლება, რომ მე თავისუფლათ ამიგვისუნთქვა. კიდევ ორი სახი წუთი და თითქა არასოდეს ჩემს ახლოს სკვ-დას არ გაეკლოს. ახირებულია სწორეთ მე და ჩემმა ღმერტოში ვერას გზით ვერ გავიგე: რისოდეს არის, რომ გაშინ მოიტორებულები ჩემი არსება, როცა სა-

კირია მეტი სიმხიარულე, როცა ყველაზე გა შაქაც  
დასაწერა? მე მეონია ამის ვრცელი გაიგებს.

დღეს

მივიღეთ, მივიღეთ,  
სხვა დროს ასეთი ამბევი ჩემს აისწესს სინარულით  
ააგესვიდა, დღეს კი ამინაც ვერ იმოქმედა. დღეს  
სივრციათია.

ආදාළ මණ්ඩලය:

ქმით ეშმაკია! ამ წინასებრ თოლილისის სათავად-  
აძნაურო გმინზისის სახელშე გამოვავ ზევნე 5000  
ქაშეეფი ლარიი მოჰავეთა დასახმარებლით. ისეთ სი-  
ძოინის დროს ამდენი თანხის გამეტება ხუმრიგა  
საჭმე არ არის და მეტყონება თუ ჩემი ფული ჩემი  
სურვილის თანაბაზად არ განცესრეგდა. ჩემი სურვი-  
ლი კი ისეთია: „ამ ფულიდნ დაშემარებ შეცეცს ან  
თავდას, ან მშენერს, ამასთანავე ან ქაშეს, ან ქრონიკას“  
ეს ასე შიშვლით იყო გამოთქმული ჩემს წერილში,  
შეგრამ გული სიგულეს მანც არა მაქს: ვინ იცის,  
იქნებ ვინენ გაფეს მისცენ შეწერისა, ან შეირჩენ ელ-  
აძნაურს. გთხოვ გამიგო ამის შესახებ და ყოველი-  
ვი გმირონ.“

ეს წერილი როგორც ზავიერიხე, იმუშავე შივიტებინე სადაც ჯერ იყო და კვლელაფერი გავიტანის სკოლას კომიტეტს სიამოგნებით შეუძია ეს უცენი შემოწირულება და ცდებდა განაბორ ცილიოს ქველიობებით სურვილი.

ପ୍ରକାଶକ.

„არშინ მალ-ალანი“.

յալուն, յալու առ մօնածաց  
 քըցանանց Շենո մջանոն;  
 Շենամը ւ տացնէ Շըմոցացլուն  
 Շենո ահ՛նոն թալ-առանո!  
 գածաճրութեան թոցակըցացոտ,  
 գածաճրութեան թշչացուու,  
 յրտո Շեն կրպնուսացուն  
 ուղալս ձազանցնաց ճիշտացուա.  
 Տաց-տալու-ֆանձաց, ներց աջրց  
 հոմելու լուրհումն ձագնմիցո՞ն?  
 ցացպութու և Շըլու թըլիցա,  
 ցոն մօնահրիցն տու առ Շենա!  
 Բուռու իբուտան իբուն սւլլու,  
 յահւ-ժամձանաւ ամուսնուու;  
 ուալոն, յգդմէ հրցուլուն,  
 իբու ցալլ-թըլիրանու հօնցքցուլուն!..  
 յալուն, յալու առ մօնածաց  
 քըցանանց Շենո մջանոն;  
 Շենամը ւ տացնէ Շըմոցացլուն  
 Շենո ահ՛նոն թալ-առանո!

ა ბაზრის პოეზია,  
ქუჩური და უშემცხური;  
ა ი ქვენის ტალაბ-ჟუტყა  
თხელ ტკინისგან დანაწური.  
დღე—დღესა სკოლის, ომე—ღამეს,  
დროსა სკოლინ ნელ-ნელ დრონი;  
დაკიწყვების გრიგალს მიაქცეს  
შექმნირი და ბაირონი  
და მათ ნაცელად „მალ-მალინი“  
სკურიას ქვენას ზედა-ცირჩე;  
ხალხი შეოთავს, ხალხი ლელავს,  
ყიდვებლა დეგვა გირჩეს!..  
როს არდგენენ მალ-ალინსა  
თავს იძტვრევენ დასასწურებლად;  
თუ ბილეთი ვერ იშოვეს  
იღვრებინ მლაშე ცრემლად,—  
— მაგრამ როცა თამაშობენ  
შექმნირისა უკვდავ დრამის,  
არც ქალი და არც კაცი  
არ იმეტებს არც ერთ დრამის!..  
უშერესი წევენ ხალხის

ଏହି କୁଠିଶ୍ଵରାଳଙ୍କ ଶାମିଲ୍‌ଗଲି,  
 ଏହି ତୁ ଖେଳିଥି ହୀନ୍‌ପାଦିଲାଇଲା  
 ମାଲାମାଳାନି ବିନନ୍ଦି ଯାହିମାନାମାନା  
 ଫଳିଦବ୍ଧରେଃ ॥ ଏହିଲି ମେଣ୍ଡାପି  
 କେବ୍ରିନାଲ ଅରାଜ୍ୟରୀତିର;  
 କେବ୍ରିନାଲ ସିଲି ମାରାଜ୍ୟରୀତିର  
 ବିନନ୍ଦିଲା ଉଚ୍ଛରିତାମା!  
 ବାନ ମାରିରୁ ମାଲାମାଳାନି!  
 ଅତାଶ ଲମ୍ବିଲାଏଲ ଘୁରୁ କୁରାଙ୍ଗ  
 ଏହି ନିର୍ଭୟାରିଲା ପୋଶିଲା  
 ସଜ୍ଜିକାଗନ୍ଧାନି ଏହି ଶୁଦ୍ଧତାରେ କ୍ଷିଳୋଫନ.  
 ଏହି ଶେଷବ୍ରଦ୍ଧି ନିମିଲି ଲ୍ଲେବିଲ୍‌ଗଲ  
 ଶୁଭଗ୍ରହିଲ୍‌ଗଲ ଏହି ଶାରିଗ-ଶାରିଗ;  
 ଏହି ଶେଷବ୍ରଦ୍ଧି ଏହି ଶାରିଗ-ଶାରିଗ  
 ପୂରିତ ଦାର୍ଢିକୁ ପୁରୁଷ ଦରକାଶି!...

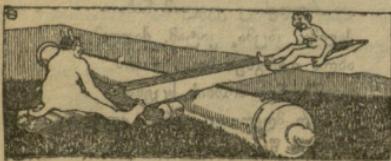
ମୋରାହ ଶୁଣେ ଗାନ୍ଧିଙ୍କରୀବା,  
ଏହି ସାହେଜ ଗାନ୍ଧିକୁ କୁହାଇବାନା  
ଲା କୁହିଲୁଣ୍ଡି ତେଣ୍ଟିବା  
ପ୍ରସ୍ତରିଳ-ପାରିତାଳିଲୁ ଏହିହେବୁ ଗାନ୍ଦି?—  
ଏହି, ତାହାରିବାକିମୁକୁ ମାଲାଲାନ୍ତି ମଥାପ,  
ତେଣ୍ଟିରୁହିଲୁ ତୁଳାଲିଲୁ କିନ୍ତି, —  
ଗାନ୍ଧିଙ୍କରୀବା ଯେ ମୁହଁରୁକ୍ଷିନ୍ତି  
ପରିତା ଗାନ୍ଧିକୁ ଅଧିକାରିନି..

შაგრამ მაინც ყველას სჯობნის  
მალა-ალანის დამბლაჯნაფი;  
მან სუვერელას გაუხეხელა  
ჯიბე, უბე, ტინა, თევი.  
ჯერ იყო და სულ თაროვულად  
ჰპართეს აღმა, ჰპართეს დაღმა  
და როდესაც ყველამ ნახა:  
ქლმა, კაცმა, კატამ, ძალმა —  
აბლა თარგენს სომხურათა  
დაამშვენეს სომხის სცენა,  
ქუჩურ მღერით, თარის ელერით  
მთლიად წაიღეს ყურად სმესა.  
ჯერ დიდ-კარი გაიტაცა,

დილექტს მისკვნენ პატარები;  
აღარც სკომინენ, აღარც სკომილენ,  
გაიჩინეს „კატარები“,  
იძახოლენა: აბა, ჩეარა,  
კლუბში მარა-ალინიომ,  
მოითი, გნახოთ... არა არს რა  
ქვეყნად მის გევანიომ!..  
ხალხც აქვთ ფეხის ჩხასა,  
უორა რამეც ჰყოლინს ბრბოსა  
და ყოველ დღე ესტრემოდა  
დამატებულ ლომხაო-ლოსა!..

ეხლა ვისაც ბოროტის ყურს  
გაუგდა ეს მშავე,  
რომ ქართულად უთარგმნიათ  
ეს თათრული შილაფლავი.  
ყველ ელის აღტაცებთ,  
ვისაც თავში უქრის ბორმად;  
ელის უებარსა სასჩროს  
ლაყე ტკინს გასძლომად..  
ერთი ამბობს რა კარგი,  
იყოთ, არშინ მალ-ალანი?  
ნახო, ირყე: მაცეკრინა  
ნეტავ კალ ურტა ხანი..  
მეორე სხეს გიძახის  
და მესამე კოლე სხვასა;  
ტკინია სწევნო სიბინძურებს,  
პრევნო უღიცობის ზღვასა  
ერთი სიტყვით, ყოველ კარგს  
მალ-ალანი აწერია  
და ქალს და კაცს ეს სახელი  
ენის წერზე აკერია.  
სხვა რომ ესთვა?.. უგნურთათვის  
ამითა სიტყვის ხილჯვა!..  
ერთს კი ვარყე: ამ დღი ღმში  
მალ-ალანი გაიმარჯვა!..

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାରା.



ს. ფ—ში ჭირიად არის ყრილობა, რომელიც  
აც მე კვერჩება, როგორც გლეხი. ერთად მოგ-  
როვილ გლეხებს რომ შეკვეთავთ ზედ მეტად შე-  
უცოლებით. ყველა დაწლევებულება და გაყვით-  
ლებული უშელობით, უსელობით, სიცივით და  
იცხათ; ამ გაკვერჩულ ხალხს გამომგაფეხა მალ-  
ილიდან მოქალაქი და გატანებს ათას გვარ გადა-  
ახადებს, მთისრობის მოწერილობებს, რომელიც  
აკ გვეკალნიან , ეკუცკუიას, მთავრობის  
ამისახლის დარაჯებით ჩვენის ხარჯით,  
და სხვებს.

რისთვის აი რისთვისის: ჩემი, გლოხებმა, უნდა  
დაკიტიროთ ყაჩალები, მოვყეყანოთ გაძლიერი ჯა-  
ნის კაცები, უნდა გადატინალოთ ოცი ოცდა თო-  
შობის წინათ მომსპარ-გადასახალების ნებობმები  
იმუშებავთ წოლებისა.

ასრულებდა ისეთი ხმაურობა, რომ თვისი კურირის ფოილონები ვერ გაიგონება, გამოსალის და გადასაცემის შემთხვევაში კურირის მიერ დატვირთვა მიმდინარეობდა. გამოსალის დროის განვითარების მიზანი არ იყო მარტინის მიერ დატვირთვა, არა კი მარტინის მიერ დატვირთვა მარტინის მიერ დატვირთვა.

უმარილო ლობით და მჭადი... როგორა სკამ, მაგრამ დახეც რა ძვირი ჯდება იმ უმარილო ლობით და მჭადი!

ქალებს დღეს დაუნახავთ ვიღაც ქალაქიდან მოსული ქალები, რომელებსაც მოდის ტანისამოსები ცემით. აიღებ პირველ ლუქებს თუ არა, ქალი გაჯაფრებული ამბობს: თავი უნდა მოვიყა, თუ ის ახალი კაბა არ უკეცებული. ეკითხები: რა არის ქალი მოდი? ქალამნები თუ კერძოც და... ქალი არ მანებებს ლაპარაკს. ქალამნი კი არა, იმ რა მოდებია და სთვლის: მოდი შალაპა, ვარდის ფერი მაღაზიების იმპა, კოლოფის შაკიების კაბები და ბოკისი... უნდა სთქვას ჩაღუაბი მაგრამ წმოუწყებ: ბოკის ძალი ძვირია სიცელთ და სად იშვიის კაცი, და თუ... მაგრამ ქალი მაჩერებს და ყვირის: — ძალიც კი ვარ, ვირიც და ღორიც შენისთან უხინკუას ხელში. რათ მინდოდა შენისთან ქარი, მომატუე, ითხოვე ტანისა—მოსი, ფეხზე ჩასატელი, კარგი ქამარი. ქილები, ლეკური, სატვარი, ქუდი, მე კაცი მეგონე ჩატმული, დანურული და ქონებიანი. მოვიდა ის ოჯახ დასკუევი ზალიკაი შემავალთ და გაარა-რაშა ქნა, იმის ოჯახს გადაუქუჭეას ცეცხლი და ნაცითი... ვაი ჩემს უბედურების... ვამბობ გულში, ბოქაულის და მთავრობის მოთხოვნილთბებს რომ გადარჩე, შინა ბოქაულს როგორ გადაუჩები.

სტოვებ ვამზამს, მიდიან სტოლთან და რას ხედავს თვალები? რარა კონკერტი აგდია, ორივეზე აწერა: მის კეთილშობილების ირაკლი რუსების ოჯახმათ. ცოლს ვეკითხები: — ვინ მოიტანა იმ წერილები? ამას გაბარებია და ტკბილი კილოით: ვინ ბერა და ივანიკა იმზადეს ქალიშვილი გოუთხოვებია და მეორე ბერა... ჩემი შემავალი ზალიკაი ნათვლით ქორწილს შვრება და ორივეს დაუპატივებიართ წარუსლელობა არ შეიძლება და იმისა შინდა მოდების შეკრევა.

დაწომი და ანგარიში: ბოქაულის ათასგარ გამომზადებულ მოთხოვნილებებს, ქორწილებში წასვლის, რასაც მე ვერ შეეძლებ უმილოთაც, გაფონ დაბა ივანიკა და ზალიკა, სწუხებიც... ნუ-გეში გინდ თავს მისცე და რათი მოლოს მოაგონებ მოქაულის და ხან დარაჯების მათრახებს, ათას-ჯერ ცოლთან ჩაუტანს, ითასჯერ ქორწილში და ტირილში დაპატივების, სადაც არ წასულახარ, ათასი გადასახადების გადახდას და ფიქრობ: მიგათი სული

არ იყოს, რადგან მოელი ჩემი ცერემონია უდის გავარებ და უსი შევეკარეს, ადამიურებს, დავს გა-ინც არ მოვიყლა; გა აწივრებას გავუძლებ, ვუძლებ და გაუძლო უნდა კიდევაც...

ლუპა ბერძენიშვილი.

## შ ძ რ ა დ ლ ე

ბატონი ჩემი! სხვა სიტყვა არ შეგულების ბარადა, უმეტეს სახელდაბელო, როგორიც არის „ზარადა“ და ის, ახლოც შათა ვარ მიწყალობებთ სმენასა ქსტევა მცირე მოსახსნები რაც ტვირთად მაწევს ენასა.

მოგაბენებენ, — იმიტომ ჟემურიდა სიერცე მისო, რომ იმშა შთანთქა გამწევი, ენგვა კი თვით სახნისიო, “ ვით ზღვა, მწვენე ხაერთის, ჰელოუ იგი გაზაფხულზედა... ზაფხულში, ოქროდ ნოფერი ლელავს ყამირის გულზედა. მოკლე სიტყვა... ლაპაზი... საამო მოსასმენად... (ბოლო ნიშნი გასხვდეთ, გასაცემია ძლევნადა!)

მეორე სიტყვა, სადურგლო, ხმა მოკლეა და ხსირია... ხმარობენ, ფიცას ფიცართან როცა კავშირი სეირია.

სიცივად ნიერთ მაგარი სითხედ იქცევა თფილთანა... (თუ არა გჯერათ, მიბრძანდით ჩვენს მიხა ჩოლრიშვილთანა) ბოლო ანბანი ამ სიტყვას სჯობს შეუცვალოთ „ინითა“ და გამშაცილი შარადა ვიქტორის მივართვთ დღინითა

ଦୟାରେ ଉପରେ,  
ମହା ତାଙ୍କରିବା  
ନାହିଁ ଯାଏ ଯାଏ  
ଅଜ୍ଞାନ-ବ୍ୟାଧିପତଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗ୍ଵାତା  
ତାଙ୍କର ଉପରେ ମହିମା ଲାଭକାରୀ।

დასეირნობდა სუფრაზე  
ის შეღილური რხევითა...  
თითონ ფეიზელი რჩებოდა  
სხვა, აზრით შენარყევითა.

დღეს კი ცაისფრად შელებეს  
ის ვიღაც უბადრუებმა  
პარიზის მიღამოებში  
ექცი თვითი ნაბეჭნდროვებმა.

१३३

ଅନ୍ତର୍ବାଦ

ყვირილა. მათ ეშაკო და უხილვო!  
რისთვის აგვაღე მზრუნველი ხელი?  
ნუ თუ გვინაა, მათჩაბას უწის  
ყანა არ აქვს მუნ მოსამყოფი?

ରୋ ଧରନ୍ଦରା! ଏହି ଗ୍ରୂପାର୍କ ଦେଇଲା  
„ନାଶରାତ୍ରିଶିନାଲୀ“ ବାର୍ଷିକ „କ୍ଷେତ୍ରଭାଷାର୍ଥି  
ମେଘବ୍ସିଶିନ୍ଦ୍ରଜ୍ଞ ଦଳମାତା ସକ୍ରିଯା  
ଶାଖାଲ୍ପାର୍କ ବୋଲିବେଳୀ ଜୀବିତରାବ ତାଣେ.

შემდეგ გააღო მან იგურებანა  
ყლაპა და ყლაპა ცხელი იგური,  
და როცა დახლი მოინახულია,  
იქ ამარ დასვერა კათა შაური.

გაუდგა ისევ საჩქრისაკენ,  
საღაც მოსებნა მაღნები ბლომად...  
ხოლოს მოუწოდა სამუშიერზე..  
გასალტებოდა კაროლინა შრომად.

ମହାରାଜ, “କେଣଳୁହୁଯା” ଦର୍ଶନ କର ମନ୍ତ୍ରଗିଲା  
ଏ ପଦ୍ଧତିରେ ବାଦଲାପ୍ର ଦା ମିଠିମନ୍ତ୍ର  
ମୁହଁରୀ ଦାସବ୍ରତୀ ଯୁଗବ୍ୟୁକ୍ତ  
ରୋ ଅଭିନନ୍ଦନ ମାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

დღეს ყვირილაში ჩამობარგულა,  
ლოთობს, ან კი სხვა რა ეკითხება,  
და თუ საჭრივედ ვინმე იშოგა  
ხოზი კასავით აკირიგბა.

ა ი მდისთვის გემულდარტბი, ნახოდი  
ნახო ეს გვამი, ნაძალო სცენის  
და უთაგზიოთ დანამსახური  
„მათრაბის კუთი“ პარველ ხარისხის.

სამიტრლით. (მასწავლებელთა ყრილობაზე). შევიტყე თუ არა სამტრედაში გასწველებელთა ყრილობათ, მეტყველებული. შევეღი დაბაზუში. პირ, კვლ რიგში წოდებითა, პროფესიითა წარმომადგენ-ლები დაცის, უკანა რიგში კი სოფლის მასწავლებლები. ჩემი ყურადღება მიიქცა ზაფლება სა-ოვალებიანის კაცმა, რომელიც ვიღაცებს ფულებს ურიგბელა. დაიწყო „ჩემი“. სტენად გადავიტყეცა. საზოგადოთ „ჩემი“ ძლიერ მიყვარს, განსმეულება ბით, თუ „მამულუშივილი“ ვნომე ლაპარაკობს. თავ- მჯდომარეთ ილია, ილია, ილია, პატენტი ილია, ილია, ილია, იგრივალი კოლოდიეს ხმაშ. მას ზუ-ერთდა გარამი და აღილობრივ კლუბებისა და ცირკების წარმომადგენლები. —დაიწირე, ბოჭო, ილია აღგილო, მიმართა აქცენტი და ილიაც ჩა- სცნი საგარენერში. ლაპარაკობს უწევრო უულფაში მოხევა.

— ბ-ბო! მე არ შეგიძლია სისახული არ გამოვკიდოთ, იმისთვის კი არა რომ რასაკირველია, ზე-დანაც მოგაბასენება და ებლაც გაფიქტორებ, მასწავლებელი ისეთი რომ არის, რომელიც ჩეცნის ეროვნულების შესახი და ცხოვრებაში, წელანაც კაჭები და სხვები მოგაბასენებენ და მისითვის გისურვებით ყოველი ლოვე კარგა. ბრავო, ბრავო ისიდორ ცელიაზე, იგრილა წინა რიგმა და შეც 『მოხილული』 გვევინარი არგიათ, შევეკოთხე მეტობელს ვანაობა „ორატორიასა“. ეს გაბლიგი ისიდორ ცელიაზე, ბანკის და კლუბის დირექტორი, უსამარჩევი ინდუსტრია, ლიტერატურული აღილობრივი ჩატი-მასული შეიძლება ბისა. მე ის გამეგონა, მაგრამ ნახვით კი არ შეანაბით, და ასეთი, დიდი 『მოლვაწის』 გაცნობა არც ისე სახუმრია. კარგში შეა ულავშეცვერმოპარსული კაცი გამოჩენდა... — ტეგრან, ებლავე, გრაცლე ებლავე. გამახა ვოლობიდა. ერთი გათაცა აქცენტი ტი პეტროვის დაუძახება; უთხარ უშენოთ თავში არ შეცდოთქო. იქ არის სრეფანე, ოქროპირ და სხვები. ვოლობიდა კბილები აუკარგული, დასწევდოლოს მეტერით უჩიტესების კრება! იქ რა მისდა ამა რა ჩემი საქმია, სოჭა ნაცვლითად აქცენტიმ.

კასთოვ კრებას გამეციანდა აირჩიოს. ვასახელებ  
კანდიდატთ ბესოს, წარმოსთვე ილიომ. — არა,  
ილია, ილია ილიოადა ბესომ, ბესოს ილი! ილია  
ბესოს ატყუდ ხშაურობა, ისიცორ ფელხაზის მრავ-  
სხანება დაეტყო, ბესოს ეხვევა. უჩვენ გვინდა ზნე-  
ობრივ-გონებრივი აღმზრდელი მასწავლებელი და  
არა ფასტვანიები, გაისმა ხმა“. უცუდ აირია მონას-  
ტერია. ბესოს მოუმარჯვებია მდლავი, მოუმსნია ორი  
განის თვალი და ვილაცისენ მიიწევს. მე შეიშის  
ერუან ტელმა ამიტანა. მეშინოდა პოვრომი არ და-  
წყონ მეტქი: მართლა ვინ იცის, ახლა ცუდი დრო.  
კაცო ვინ არის ებ გრეი? იკითხა ვიღაც ხაშა მას-  
წავლებელმა.

— ხავარიო წევრი ქუთაისის მასწავლებელთა  
კავშირისა, ბესო დავითიჩ ფარცანი.

— 100 მანეთდ რომ ხმა იყიდა?

— ბესო! ეს ის ბესო ხო არა კომპერატივს რომ  
პოლიციელები მიუსიო?

— დიახ, მიუგო მეორეშ—უშევლოთ თაქს, თო-  
რებ რამე კირს არ გადავგაროს სოჭვა ერთმა და  
ნერის ნაბიჯით გავიდა დარბაზიდან.

ამ ცროს წამოიჭრა ისიცორ ფელხაზის, მო-  
გვია ბესოს და განცხადა: ბესო ჩვენი კაცა ბ. ბოს:  
„დამ ნიკა და ბოლშე თაკიხს. ჩვენ კი-  
დეც ვამზომო მაგით...“ ბესოს სახე გაუბრწყინ-  
და, დამშვიდდა, ისიცორეს გამბორა და ილიას და-  
უშვენა გვერდი.

ამით დამთავრდა მასწავლებელთა ყრილობა.

ალი.

—

შვარელი. შორის ქვეყნიდან დაებრუნდი  
თან მოვიყოლე სტკირი მე...  
ყვარელო, უნდა შეგაძინ,  
გიმერო შენი კირიმე!..

— შენ, ის მშობელი კერა ხარ,  
კულტურით გადაესილია,  
რომელმაც მოგვეც ქართველ ერს  
დიდი მგოსანი ილია.

„ილიას კაშეიც“ ამიტომ  
„ჩემონ ტება“ არა სჩვევია  
ხაგით გულ ანამწვანები  
სდგას, როგორც მაყაყ-მდევია.

შას დალპობია, კარ-კიბე  
კეტიც ზე ჩიმონგრეულია,

წიგნთსაცავ-სამკითხველოში გამოიყენდა  
იქნებ გადარჩეს წრეულია.

ექუური ქართველობა  
ნადიმებია გართულია...  
მათში მხოლოდ ლანძღვა-ჩხუბი  
არის ნება დართულია.

შუშტიც გახლავთ შესაქცევათ,  
ოლონდ იყოს ქართულია...  
თან სიმღერას... ამაში ხომ  
კახელები განთქმულია!

ფოსტას გამეგთ მოვლენია  
აქ, ბატონი ალექსანდრე,  
ვინც მას ქეიცს შეპირდება,  
გაისტუმრებს იგი აღრე.

წერილების კოხვა უყვარს,  
გაბლავს ცნობის მოყვარული!..  
რას გააწყობ, ასეთია  
აქეთ სენი მოარული.

განეთს თავათ არ იწერას,  
სხივით უყვარს სარგებლობა;  
რაკი თითონ წიიკითხას,  
იცის სტუმართ მასპინძლობა.

მის სურვილით ფოსტით მოგდის  
ათი ცალი „სახართველო“...  
ქნერას ძალათ გვაგზავნინებს,  
საქმე გვიქნა სასახელო!

შევსოხვ უფალს, გაღმოგხელო  
და ამყოფის ბელინერი...  
ამისიან კაცენებით  
კმაყოფილი ჩვენ ერი!

ნაღვენდალი.



d 3 c 3 b!



ଓଡ଼ିଆକାର.

### (Is 30:6)

ଦ୍ୱୟାଳୀତ କ୍ରିୟ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାଣଦିଶି  
ଲୋଗ୍ଲାଟ ଉପରେ ଲୋଗ୍ଲାଟ ହିଁ ହିଁ  
ପରିମାଣ ଲୋଗ୍ଲାଟ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ହିଁ  
ତାଙ୍କ ପରିମାଣ ଲୋଗ୍ଲାଟ ହିଁ ହିଁ  
ଏହା ଉପରେ ଦ୍ୱାରା ପରିମାଣ  
କରିବାକୁ ପାଇଁ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ହିଁ  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ହିଁ

Հոգոյ ցրցոյ հիշեց յաշաս  
Տալքե՛մո Կազածու<sup>1</sup> Ծովածունա  
Ճա հիշեց Ամենառ Ճազոյիշպոտ  
Խա Յակովունածուն Տալքու Ճաշունա  
Տաշյա: Օմ Հոգունու Եմեց Կալունա<sup>2</sup>  
Ուղար Կալունա Ես Կուսածնէց  
Ճա Եյ Հոգունու Խալուսուս  
Յակովունու Եմեց Թեառնէց

<sup>1)</sup> ყალი—ჰესუს საკითხავი-

<sup>2)</sup> ესეს დურნა ესე გურიოელის „დრუჟინა“ და  
ლათ ვურიაში.



კერძენის ციხე-სიმაგრეები

ଜାରିଥିଲେ ପ୍ରମତ୍ତନା ମନ୍ଦର୍ଥୀଙ୍କିନୀ  
ଶାଶ୍ଵତଶିଳୀ ଶୋଭାତା ମନ୍ଦିରତଥିରେ  
ନେବା ମନ୍ଦିରୀ । ଆଶ୍ରମ ଶିଖିରେ  
ରା ଉପଲ୍ଲେଖ ମନ୍ଦିରରେ ।

ଶିଳ୍ପାକୁଣ୍ଡିତ ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ  
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଶିଳ୍ପୀ ଯାହା,  
ଶୈଳ ମନ୍ଦିରରେ, କୁଳିଲୀ ଫ୍ରାଣୀ  
ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁ ଦା ନାଥିଥା...

ଶୁଭରତୁଳିତିର ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ  
ଏହି ଅନ୍ତିମଦା ଗଢିବ ଦା କ୍ଷାଲସା,  
ତିତକ୍ଷେ ମେଘାକରି ରାନ୍ଦାଶ୍ଵରକିନ୍ତ  
ମିଶନ୍ତରୀଣିକ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦିରାଳୁସା ।

ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ ମତା ଦା ବାନୀ  
ମିଶନ୍ତରୀଣିକ୍ଷେତ୍ର ନାଶକାରାଳୁସା,  
ଗ୍ରହନିମିତ ଚାତି ପ୍ରକାଶିତ  
କିମ୍ବା ଶାକ୍ତାକାରୀଶ୍ଵର, କିମ୍ବା ଶିଶୁ ମୁଖରାଳୁସା ।

ଗଢିବ ସିଦ୍ଧାତ୍ମକ ମନ୍ଦିରକିନ୍ତିଲା  
ପ୍ରକାଶ ଜ୍ଞାନାଶୀ ଶ୍ରୀକୃତିଲା  
ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ ଦା ମାଲିକାତ  
ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ ଗଢିବ କାଳିଗୁରୁ,  
ଶାକ୍ତାକାରୀ ମୂରି କୁଟି ଗଢିବ,  
ଶ୍ରୀକୃତ ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ମନ୍ଦିରାଳୁସା  
ଶୁଭରତୀ ଗାନ୍ଧିବନ୍ଧୁନିଦ ତାଙ୍କ ଅବ୍ଦିନିଲା  
ଏହି ଅଭ୍ୟାସମାଧା ଶ୍ରୀକୃତ ତବାଳୁସା ।

ଯଶନିଲାଙ୍କ ଶିଳୀ ମିଶନ୍ତରୀଣିକ୍ଷେତ୍ର

ան մոյքնեց զ վրինանեցնո  
հեղուց և ցնուցան զօնացքնեց  
առ ցոյշնոմեց միևն ցըսուու.  
Ցը ցազերահեց, թարա թաստան  
ածլուս թուսցան զախչոնինց,  
տաթիւ թուսցանման հեղուց ցըսուու  
ցազանմեց և Շըցգոցնց.  
Հորցուն կըդացք և ս Կայսին  
ցնուցան հորմ առ ցայսպալա  
ամ Ընուս յուցը Շըցըորդու,  
հորմ վահեցն հերու մալո.  
յուլահաս, թմբուս ցոր ցոմին,  
և մատրահաս Շըշմարուց  
ուս ուշեցն մթրէս, մոմձոջցըն  
ցըսուու Ցոյթըն<sup>3</sup> Ցը პոր գարուց  
Կըլուո պար ցանմոնուն  
պցահանս ենոտ Շըմոմեծան.  
ոցալու, ցըսուու և ս Սիսիրացը  
չեր ամ ցանու առ մենածա,  
կըլուս թումին ածազոնուր  
մարա ուս Շըմոմեցքա  
հորմ օյնաց ցանցքաց  
սցը ուժմա ցըլուր ցամցեցւա

କାଳେ ଦୂରିତ ହିମାଦିନେ  
ମରା ସିରୁପ୍ରାୟ ସମ୍ମିଳିତ  
ହୁଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଲାଭାବଳୀ;  
—ଯାଇସାପ୍ତ ବନ୍ଧୁଙ୍କୁ, ବାନଥ ପିନ୍ଦ  
ଅନ୍ଧରୀବ, ତୁ ଡାକ୍ତିରା  
କୁ ବଦ୍ରିପ୍ରାୟେ,  
କୁରାଣ ଧରିଯୁଗ  
କରେବା ଶେରି ତାଙ୍କିରାମା”  
ତୁ ଯଜିତବ୍ୟାପ କୁ ଶେରାବାରୀ  
ଯେତ୍ରା କାରୁମ ମନ୍ଦବନ୍ଦିଲୁ  
ମେଘାଦ୍ୱୀପ ଧରିନିଲା ଦ୍ଵାରା କାଳମିତ  
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁର୍ଯ୍ୟାପ ମାର୍ଜନ୍ତ୍ଵ ମେଳିଲା.  
କ୍ଷେତ୍ରର ବାଦିଲୀ ଶେରାବାରୀ  
ରୂପ ଫିନାରାଖ୍ୟବ ରୂପଗରୀ ରୂପବାରୀ  
ପ୍ରସାଦନିତ ମାର୍ଗଦାର, ପ୍ରାତ ଶୋଇଲ୍ପଦୀ  
ତୁ ମର୍ଗଦ୍ୱୀପ ଶ୍ରୀକିଂକର ପଦ୍ମବାରୀ.  
ଏହି ତକ୍ଷର୍ବନ୍ଦ ମନ୍ଦିନିଦ୍ଵୀପ  
ଗାରିନିକିରଣ କାନ୍ଦ ଯାଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ  
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ପାରୁନିବ  
ତୁ ମେଳିଲାକର୍ଣ୍ଣ ପୁରୁଷ ଦ୍ଵେଷିଲା.

## მექრთამეების სიმღერა

ძღვნად სამტრედიის რკინის  
გზის მექრთამე მოხამასახურეებს

ქრთამის ჭირიბე, ქრთამისა  
 იმის კი ვეკაცვლება,  
 ვისაც არ ძალუსქს აღება  
 დაუდგეს ართავ თვლები.  
 ქრთამი ტყებილია, მმობილო,  
 ვითა ძუძუა დელისა,  
 მისი გამწერის ჭირიბე,  
 მაღლიერ ვარ ბელისა!  
 თქმულება არის, რომ ქრთამი  
 ჯოჯოხებთშიც გაღისა;  
 წამალი არის უქმრო,  
 გამლიიძებელი ზაფისო.  
 როველია, როველი, ყანაი  
 მოწმიულებული ძალზედა...  
 დეკ, ზოგზოლი მეტობდეს  
 კიტიქრო მხოლოდ ქრთამედა.  
 ბარგის გამზინო, რას უჯდი,  
 ძელი დრო ნუ კა გვინია,

ତାଙ୍କ ମୁଖ୍ୟଶବ୍ଦ ଜୀବିତେ,  
 ଜେନ୍ଦ୍ରାଣୀ ଦେବତା ଘେନନ୍ଦା.  
 ଯେ! ଶ୍ରୀ, ନେହାର ଜୀବିତରେ,  
 ମୋହାରିତ୍ୟ ଅସ୍ତ୍ରାଲ୍ପଦ୍ମ,  
 ଗାନ୍ଧା ଏହି ପିର ସାଜିତ୍ତେଇଁ  
 ସାହୀରନ୍ତି ଏହିର ଫୁଲପଦ୍ମ!  
 ଶିଳାର, ପୂର୍ବମାନଙ୍କ, ଶ୍ରୀମତୀକୁତ  
 ହାର ପାନ୍ଦୁ ଶୁଲ୍ଲମ, ତା ଫୁଲ,  
 ଶେରି ମନ୍ଦିର ପ୍ରେସାର,  
 ଫୁଲପାନ୍ଦି ତା ଫୁଲପାନ୍ଦି,  
 କୁରତାମିଳି କୁରିଥିବ, କୁରତାମିଳି,  
 ମନୀଶ କୁରି ପରାପରାଲ୍ପଦ୍ମ.  
 ଯିଶାପ ଏହି ଦେହ-ପ୍ରତି ଲାଗ୍ରେ  
 ଉତ୍ତରାଧିକ ନରତାଙ୍କ ତରାଲ୍ପଦ୍ମ.

三〇

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.

წევრები არ აღითხონ „აბალ აზტურის მუზეუმში“ გრძელი ბინა „რაღაც კიუტი“ მოასზევის და სამუშავოს კო-მისი მიმდევად გინა: არ ტელის წევრებით ჩაეტუროს ქალაქის კულტურული მოსახლეობის არ ტელის წარმომადგენლოთ აირჩიონ პ-ნი ტექმილაძე, „ტაბერ შეიკათ“ პ-ნი ხოტებარი და ხაზინადრათ ხმოსანი ჯაინანი. არ ტელის წევრები შემდეგა: სამუშაო დრო 25 საათი დღე და ღმეური. ხელფასი: მოიჯარად დრეთა შეხედულობით განისაზღვრება. მუშაბის ყოველ-გვარი მოახოვონ ლეგენდა შემუშავების: სანაოსნო სა-ზოგადოების აგენტებისა და არ ტელის მოიჯარად-ებ უცრავებებისაგან. ბინა, საქომი დაბმბრება და უძელეს შემთხვევათაგან დაზღვევის უფლება ამ თვალით ენიჭება მუშებს თავიანთ სრულ ნებაზე და ხარჯზე.

იქდანდეს. სააგენტოს სიიდუმლობა მოხსელებ  
აღმოჩინია ამათ ულტრიმატრუტი შენრაფისტებისა ვ-  
თოფურულისასამი წაკენებული, რომლის პასუხს 24 სას-  
თში მოითხოვენ საჯევებოს „საერთოში“. ულტრიმა-  
ტრუტი დიპლომატური პასუხის გასაკვეთა „სელ-  
ჩოში“ გამგზავრა თოფურულის სასახლის მინისტრი  
განსაკუთრებულის მნიობილობით.

ნევროზის უმცვთულო აპარატმა დაიკირა ცნობა „ტყის ჯგუფები“ გაგზვნილია. „საჯეობოში“ „სელინის“ დაეცა გაძლიერებული მტრის რამზე დაცუკვევებს და წილების თვევით „ელჩი“. მისალოდნებოდა იმის გამოცვილებისა“

ადგილობრივ ჩემპიონატის მოხელეები გაიკავშია, რომ „სისტემობუზ“ დაუტევევებით და ზემო აღნიშნულ „ელჩითან“ მოუთავსებიათ, საერთო ერთო საპატიო მოხელეები. მოსსილობის კიდევ დიდი აჩვენები, მარა სააგენტო ჯერ მტკუცე ნეიტრალურების დაქმენის ცნობების გაცემიში, რომ შეობარებულ მარკები არ მოიმდურონ და ომის ასარჩევის სააგენტოს ცენტრისაგან არ იქნას მეომარ მხარეებიდან გადმოტანილი. ხოლო ომის დამთავრებისათვალე სააგენტო ყაველივე მის განკარგულებული მყოფ ცნობებს სავსებით და სისწორით გამოიძვია ნებს.

კუნიაშე თავდასხმის მიხეზი ამასწინათ და-  
ტყვევებული ზოგიერთი პირები საწინდარს ქვეშ  
გაუშვეს „საპატიო“ პირები ჯერ კიდევ სხედან  
„სასტუმროში“.

ნახუტურის ახლათ გახსნილ კოოპერატივში  
ისევ ჩხარტიშვილის ძევლი კაპანია გამატონდა და  
გამგებ მიწვეულ პირის გაძევება შესძლო, რადგან  
დასახელებული პირი იმ 500 მანეთს მოითხოვდა  
თურქე, რომელიც უწინდელ კოოპერატივის კასი-  
დან გაუტანია „კოოპერატირ ჩხარტიშვილს  
და ორ დააბრუნებს დარღვევლის გახსნაშედე. პ-ნ  
ჩხარტიშვილს გაძავნ კიდევ ის ორი ყოფილი გამ-  
გეობის ჭევრები, რომლებსებაც ერთხე 200 და  
მეტორებე 80 მანეთი ითვლებოდა კოოპერატივის  
ვალი. გამგეობას განძრავა აქვს როცა თიღებს ზე-  
მოთ ჩიმოთვლილ პირებიდან ნაჩენებ თანხას ძეგ-  
ლი აუგონ იმ მოსინებს რომლებმაც გააუშვეს თა-  
ვიანთი „მოღვაწეობით“ უპარიგის მაღაზიისა და  
ფურნის კოოპერატივშე იჯარით გადაცემის დადგე-  
ნილობა. ძეგლის აგების მინდობენ, სკულპტორ  
ისიდორე გამალაძეს.

პატარა ფოთიდან საკუთარი კორესპონდენცი  
დეპტშით გვატყობინებს, რომ იქნურ ჭორიკანა დე-  
დაკუთა საზოგადოებას დაუპყრია მთელი სოფელი,  
რომელებც ვარს ყოფილ ყოველივე ასებულს. გაძ-  
ყარეს ახლად ჯავარდწერილი ცოლებარი, მასწავ-  
ლებელს სკოლაში არ აყნებენ და მღვდელს ეკლე-  
სიზი. ქმრებს ჩიმოთოვეს ყოველივე უფლება,  
უპირატესობა და დეპუტატის აგზანინ „ცისფე-  
რი ყანწების“ რედაქტურში პაოლო იაშვილის მო-  
საწვევით, რომელიც თავის „პირელოთქმით“ მიე-  
საღება ქალებს.

### ბუტუნას სააგენტო.



## მოხელეთის მომღერა.

სოფ. ქვემოთ

მარასახლისი

მწერალი კარგი მარგვნეს  
ორაგველიძე სილისტრონ,  
დარაჯები შყვას საქები,  
ვლადიმერი და ილიონ  
დახველი ამინდობაშ  
როგორ მომიწყა ხელი,  
ომშე გაგზავნს კაცები;  
სოფელი ცარიელის

„ზაპასებს“ დამარტინისთვის  
ჩვენ მოუმართოთ ხელი.  
მოწმიან ბევრი გაეციო  
ჩვენცა გვხვდა საკენკრადა.

მფლიბი

რას ამბობ მამასახლისო  
აბა რა გასმენელია,  
ჩვენ რო ნასუფრალ ნამცეცის  
სადღაც გავკარით ხელია?

დაჩაჯვაბი.

მამასახლისო! მწერალო!  
ჩვენც გაგვიხსნეთ ჩვენცა,  
ოორებ ამ დავიწყებისთვის  
განგირისხდებათ ზეცა.

გამასახლისი.

ორაგველიძე მწერალო,  
ნუ ამბობ არაკებაო,  
საკენცა ჩვენ თუ გადაცერეს  
გაუყოთ „სტრანიებას“.

მფლიბი.

რას ამბობ, მამასახლისო  
აქ რაა გასუყოფია,  
რის გაქნისი დარაჯი  
თითონ ავეუნ კოთ სჯიბია.

გაცხარებული კამათის  
ჯურილმუში ჩივებებიან.  
მაგრამ ამავ ღროს საკენცით  
ყველანი იკვებებიან.

დენჭერა.

# ჯიბგირობა სცენაზე.

მე, რომ საქმე დამტმართა, იმისთვის შენ  
შტრის ნუ დფებართოს გამიშურა ღმერთი, და ვტო-  
ვი რუსეთის დედა-კალაქი მოსკოვი და ხლეწა გა-  
ვიდინ ბაქოში. არა! რა მომტრებელი და რომ არ  
ვიცი? იღებათ მომტრატრა ქართველების ნახევა. ჩა-  
მოვედი და გაშინათვე ქართულ სცენაზე მოვადინე  
ბრევგა. იკულებუ ჩემი მონაწილეობით ჭარმოდ-  
გნები წვილი. რუსენტრის გ—ბამ დ ს —ქნაბ  
ხომ ააცხს, „თეატრი და ცხოვრება“ პროგრამებით.  
არა, თუ შეიძლება ისე კრიტიკოსის სხელი მოთ-  
ხვევი როგორც ესწინ იხვევენ. ეიღებრ ბოში ამ  
„პრივატებს“ და სდლოზევენ ჰოსტილი იაშებში.  
შეეხდავ ერთი კვირის შემდეგ და აქაური „პრი-  
ვატება“ გამოიჭირდია „თეატრ და ცხოვრებაში“.  
დალახვა ეშვამა ახალ მოდის რეცენტნტრები. ჩე-  
მი ამბევი ქე არ დამოიწყდა? ხო, იმას მოგახსენებ-  
ლი, დევიზე სცენაზე თამაშობა, ბარა რა დავტყე. ვინ  
არის ჩემთან თალიკო და ვალიკო ქართული  
სცენის ქურუმებს რომ ეძახიან. მაგრამ ერთ დღეს  
რომ საქმე დამტმართა, მუსა ნავივესაც ნუ დამირ-  
თოს ღმერთი. რაღაც ეშვავთ, ჩემ სიცოცხლეში  
ერთხელ მეონდა ჯიბეში 60 მანეთი, ისიც ნახე-  
ვარი სხვისი იყო. ეს ამბავი ლიდი ხნის არ არის.  
სულ იქნება ორი თვე, ოცი დღე, ოცი სათი, ოცი  
წუთი და ოცი წამი. გ. ი. მარგალიტა ქილარჯი-  
შვილის ბენებისი, რომ იყო. ხო, იმას ვამბობდი:  
მიეცდი თეატრში, შევედი „უბორნიში“ ჩევიცვი  
საცენაო ტანისამოსი და გავირდი სცენაზე. რომ  
შევდი შეა როლში უბათ მომტენა, ვიღაცა  
ჩემ ჯიბეში ხელს უყობდა და ფულის იმოლება  
უზღოდა. იმისთვის მდგომარეობაში ჩაგრძა ბაქოს  
კომიტეტი, როგორშიაკ მე ჩივარდი, როცა „უბო-  
რნიში“ ვაცვლი. მისულიყო ვიღაც, აეღო ჩემი  
„ტელურა“ ედრუხა შედ ხელი და ქე არ წევდო  
ს 60 გან. იმე იფიქრით ახლა თქვენ რა გუნდა-  
ზე დალგებოდი. ვეცი გაშინათვე კომიტეტს კელ-  
ში, და რომ არ მოშეველებოდენ შენი მტერია და-  
ვახრიობდი. გაშინვე მოახლინეს კრება, გაგრამ  
თქვენც არ მომიკედეთ კვალიც არ გამოჩნილი-  
ყოს. ის დღე და ეს დღე ვითხოვ კომიტეტისაგან,  
რომ სხვისი ფული განც მომტენ, მაგრამ აპა შე  
კუცო. მართალი ჯიბგირობა კარგია, მაგრამ სცე-  
ნაზე მინც არა აქვს ადგილი.

შალვა გორისელი.

# მღვდლის მონოლიტი ერთობლივ სისტემითის

რამეთუ კაცი ცოდვლი არს,  
და გის სამითხის კარები,  
(ჰერნდეს თუ უული, თუ იყოს  
შიშმლით განამწარები,  
ლვინოც რო ჰერნდეს, ზედშეც  
სარდაფეში განაცემი,

არ გაელების არასლროს,  
კანონით ახლის ილტმისა,  
თუ არ შესწირა შეტწევრის  
მან სურნელება ქათმისა,  
მაგრამ რაღვნიაც ქათმი  
„პრაპორჩიკია“ მრალია,  
საომრად უნდა წვილიეს,  
განა ლეთისათვის სცალია?  
საქმეს არ ავნებს მამლი  
ფრენაში გამოცდილია,  
მოსე მღვდელს ჰეთეკე წმალი,  
როცა შეძათის ძლილია.  
ბაყბაყ-დევე ბევრით წააგას  
თვალ ტანალობა მოსხის  
ფეხები სოლომონისა,  
სიმრდე ძევლი უზრისესი.  
ფეხი ამიტომ ვახსენება:  
ვსოდეთ მოსე ეგვიპტეშია,  
რომ სისხრა ნახოს ილპი  
ხანის ბრთა და კლდეშია,  
კვერთს დაპრაგეს, დესანტს გადასხაშს,  
მოებს გადალიახვეს, გორებას...  
ზეპამ უკურთხა მუცელი  
გამას, ნიანგთა სწორებას.

II

ମୁହଁରିଲା ମନ୍ଦିରରେ ଆଶିନ୍ତାରେ,  
ଯୁତ୍କର୍ଷ ମାନ ମେଘରେ ଶ୍ରୀଜନିତା;  
ମୁଖରୀ ଶିଶୁମହିଳାରେ ଶେରପୁଣ୍ଡି  
ଦାନାମଜ୍ଜନୀଲିଙ୍ଗରେ କୃତ୍ତବ୍ୟନିତା.  
ଶୈଶିନ୍ଦା କୌଣ୍ଡି ଆଶିନ୍ତା,  
ଦୂରଶ୍ଵର ମରୁଶ୍ଵର କ୍ଷେତ୍ରରେ;  
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷମାରୀ ଗଲ୍ପେଶ୍ଵର, ଅନ୍ତ ଗଲାବନୀର  
ତୁମ୍ଭରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିବା ଏହ ଗୁପ୍ତର୍ଥରେ,  
ଶୈନି ପ୍ରମଳ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିଲିଙ୍ଗ ଲ୍ଲଭନୀରା,  
ଗାନ୍ଧଜିନୀତଙ୍ଗରେ କୌଣ୍ଡି ମନୁଗାନୀମ୍ବେ  
ଅପ୍ରଦା ବ୍ୟୁତ କୋଠିନ କ୍ରିବା,  
—ରୀପ „ନାନୀଲଙ୍ଘନା“ କେଲୁବା?  
କ୍ଷେତ୍ର କୁ ଏହ ଗାନ୍ଧିମନୀର,  
କ୍ଷେତ୍ରକର୍ମ ମହାପ୍ରେଲଙ୍ଘନା“, କ୍ଷେତ୍ରର୍ଥରେ,  
ଶୈନି କୁ ରା ମନୁଗାନୀନାରି  
—କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ମିନିଦା ଶ୍ରୀଶିଖିନୀ,  
ଦ୍ୱାରାକୁ ଏହ ଦାମିଶ୍ଵରର୍ଥରେ,  
କିନ୍ତୁମାରୀ ମହିଳା ସମ୍ମିଳନୀ,  
ଚନ୍ଦ୍ରକ ମହିମ ନିର୍ଣ୍ଣୟରେ.  
ଆଶିନ୍ତାରେ ମନୋକ୍ଷେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ,  
ଦ୍ୱାରାକୁ ବ୍ୟାଲ ମନୋକ୍ଷେନିନ୍ଦନ୍ତରେ,  
ମନ୍ଦିରରେ ଦ୍ୱାରାକୁ ଲୋକୁତା,  
ମନ୍ଦିରଲିଙ୍ଗ ପ୍ରମାଣ ହୃଦୟରେ ସାନ୍ଦର୍ଭ  
କାହିଁ ମହିମ ପ୍ରମାଣ ନିର୍ଣ୍ଣୟରେ  
ମର୍ଯ୍ୟାନରେ ଲୋକୁଶ ଉତ୍ତରିତା କାନ୍ଦିବା,  
ପ୍ରମାଣ ମନୋକ୍ଷେ ସାନ୍ଦର୍ଭପରିବା  
ଦାନାମଜ୍ଜନୀଲିଙ୍ଗ ଶେରପୁଣ୍ଡିର ଗୁପ୍ତିବା,  
ଆଶିନ୍ତା ମନୋକ୍ଷେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଲୋକୁତା  
ପ୍ରମାଣ ମାତ୍ରା ଗାନ୍ଧିମନୀର,  
ଦ୍ୱାରାକୁ ଏହ ଶେରପୁଣ୍ଡିର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ  
ମନୁଗାନୀମ୍ବେତ ଗମନିତା.

III

— զօտեաց մռուսմնօն նմառ,  
Տուրպա մը զոտեհա հռմբյալո,  
Վշիուու Ֆալու մցցէս, ևածհալու,  
Հյու մյուրածն մշցւ մթուցյալո.  
Մյունգան նհրաս լրուս պի ոգո,  
Հաջացան զայդիպիս ևոցյալո,  
Գտեաց, զոնք պ թուցուց թարոցի,  
Ալցուուս և լրտուս Ֆեյնիս մկուցյալո.

— ဒေဝမ္မ၊ ဒေဝရ၊ ဒေဝစိ၊ ဒေဝနှင့်  
ဒေဝပုနာက တူလျမ်းလွှဲပြုပါ။ မြန်မာ  
လျှောက အလေး၊ မြန်မာ လျှောက ပေါ်။  
မြန်မာ လျှောက ပေါ်။ မြန်မာ လျှောက  
လျှောက ပေါ်။ မြန်မာ လျှောက ပေါ်။

(ଜୀବନ ବାରଦିଳ ବାଲାଙ୍ଗନିର୍ଦ୍ଦମ, ମଣିଶ୍ଵରାଳ୍ପିନୀ ହେବାନି)  
 ପାରଗ୍ରୀ, ଏହି ନେଲା ତୁଳା,  
 ବାରଦିଳ ଶ୍ରୀପ୍ରମଲଦ୍ବା,  
 ଶ୍ରୀନ ଏହି ଦୟା, ଏହି ହୁ କୁରଦ୍ବା。  
 ମେ ବୋଲିନ୍ପାଇ ମୁହୂର୍ତ୍ତଲଙ୍ଘଦା,  
 ଶ୍ରୀପାଦ ତୁମ୍ଭା ମାଲନୀ ମିଳି,  
 ମାଲନୀ ମୋହର୍ମୁଖ ଶ୍ରୀସତା ଦାଳନ,  
 ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଲଙ୍ଘଦ-ଶ୍ରୀତଲନ୍ଧମିଳି।

IV

V

განვლო უამშან თბლობისა,  
დრო დაუდებათ ახალ ძალის,  
მთელ ოჯახში ახმაურდა  
მუზიკასა პარაზიალის.

დრო მოვიდა დედოთილის,  
ის წლის იქთ დაიტირეს,  
ამა სულის საცხონებლად  
საჭირავიც დააპირეს.

თურმე ვიღაც ლამბამბით  
მოხუც მოსეს არ აძინებს,  
წამოაგდებს სარეცლილან  
და მინდვრებზე არბენინებს.

თავო!.. საბერძნეთი—საბერძნეთს, რუმენია—რუმენ-  
ნიას, ამერიკა ჩინეთს, აბანიას ჩინეთს—  
კი აზიებს, არაენ კი მე, მე კურუმებული აზიებს  
კი... ხა! ხა! ხა! A знаете-ли вы, что у алжир-  
ского бея подъ самымъ носомъ пишика».

გუშინ მტკარამა ნაპირზე ვიღაც ინტელიგენ-  
ტის გვამი გმირიყა და ზემოთ მოყვანილი ბარა-  
თი მის შარვლის ჯაბეში იპოვეს.

გუგული.

ლ ი ა ჭ რ ი ლ ი

ბ. ღლია ქუთათელაძეს)

როგორც სხანს თქვენი წერილის კოლოდინ  
(„ეშ. მათრახი“ № 5) ჩემს მხილებას ძლიერ გაუ-  
ბრაზებიხარ, დამერწუნება „ფილოსოფია“ აქ არ  
გამოვადგებათ ფაკტი-ფაკტით დარჩება და თქვენ  
ნაყოფერ მოლექტონიას ჩვენში ესცე მიემტება.  
მედიატორებათ ვასახლებთ ნორ დფინისე კალა-  
ნდაქს და ალექსანდრე ნესტორისე ლორთულიან-  
ებს. მასწავლებელ ალ. ლევავას მოსამართლე ვერ  
მივიღებ რადგანც მეტის და მისი კუდის არაეს  
გმიგავსება. განაჩენი უნდა გამოცხადდეს „ეშმაკის  
მათრახიში“ და „თანამედროვე აზრში“ რომ პატი-  
უმული რედაქციი მიწერ-მოწერით არ უვაწეხოთ  
გრძელების დროს დანიშნევენ ჩვენი მეტადორები  
ურთიერთ შორის შეთანხმებით. დანიშნულ დღეს  
დავესწრები მე ან ჩემი რწეულებული. რაც შეება  
სერგო ლოლობერიძეს თითონ მან გამომიწვიოს  
თქვენი აბეკნობა კი ვეიქრიოს ჩემიტენა. გაუგუ-  
ბრიბის თავიდან ასაშორებლად მედიატორები  
იქონიები მსჯელობას შეოლოდ იმ ბრალდებაზე  
რომელიც „ეშ. მათრახის“ პ-მე №-ზე მქონდა  
აღნიშნული.

იხარი.

## ბ ა რ ბ თ ი.

„ცლილობ გამოვარკეთ, თუ ვინ ვის ერმება  
და ვინ არ მომის. ვიტებ მთელ ჩემს ძალ-ლონეს  
და გამერიაბობას. რუსეთი ერმება გერმანიას, გერ-  
მანია—ინგლისს, ინგლიის—ისტრია უნგრეთს,  
ევროპ უნგრეთი საფრანგეთს, საფრანგეთი—გერ-  
მანიას, გერმანია—სერბიას, სერბია—ბულგარეთს,  
ბულგარეთი—რუსეთს, რუსეთი—ოსმალეთს. ომ,  
ლექტორ ჩემთ!, სათათერეთი—პორტუგალიას, პორ-  
ტუგალია—გერმანიას, გერმანია—სერბიას, სერბია  
ბალკანეთს, ბალკანეთი—ჩერნოვირიას, ჩერნო-  
ვირია ივლიბრეთს, ივლიბრეთი—ამერიკას. ომ! ომ!

\*) ეს წერილი იგზავნება რედაქციაში შეორევერ პირ-  
ველი გაგზავნილი იყო ოთხ თებერვალს რომელიც როგორც  
სხანს დაკარგულა.





მისამართის სამუშაო 1916 წლის 1 ივნისის დღის გამოცემა  
მისამართის სამუშაო 1 ივნის გამოცემა

# მ ა მ ა კ ი ს მ ა მ ა კ ი ს

კუნძულის ხაზათვის და სალიტერატურო მხარეს განვიტონ ეჭმავი და თავუნა,  
ხოლო გამოცემის ხევშის ა. გ. ბუკიძ.

კუნძულის ფასი 12 თვით 5 პ. ♦ 6 თვით 3 პ. ♦ 3 თვით 1 პ. 50 კ. ♦ 1 თვით 50 კ.  
„კუნძულის მათრაბში“ დაიბეჭდება მ ხ ი ლ დ ი უ მ ა რ ი ს ტ უ რ ი ს ზ ი ნ ა რ ი ს წ ე რ ი ლ ე ბ ი , ლ ე ქ ს ხ ე ბ ი , მ ა მ ა რ ი ბ ი , ს ლ ა პ ა რ ი ბ ი ,  
ა რ ა კ ე ბ ი , შ ა რ ა დ ე ბ ი , გ ა მ ა ც ა ნ ბ ი , ნ ა კ ე ს ე ბ ი და სხვა.

→ კუნძულში დაიბეჭდება საერთაშორისო თმის ილიუსტრაციები.

რედაქცია სოხომის ყველა თანამშრომლებს, მასალები გამოგზავნონ  
ამ ადრესით:

## თიფლისъ \*

С. Р. Тавартиладзе.  
Олгинская 6,  
Почтов. ящ. № 96.

(კუნძულის მათრაბისათვის).



\* ეს ადგილი კონფერენციების მარკისათვის არის დანიშნული და გულმავიწყვებს მოვაგონებით, რამ  
→ უმარკო წერილებს რედაქცია არ დახსნის →